

INTIÑAN

El camino del sol

quechua - aymara - quichua
mitos, leyendas y tradiciones



Pablo I. Arambarri



NUESTRA AMERICA

Pablo Ignacio Arambarri

Nacido en 1956, realizó sus estudios primarios y secundarios en Buenos Aires, donde se recibió de abogado, realizando luego los postgrados en Derecho Aeronáutico y Espacial y en Derecho Bélico e Internacional Humanitario en el Instituto Nacional de Derecho Aeronáutico y Espacial.

Tuvo sus primeros contactos con la Lengua Quechua en el año 1981, siendo maestro rural en la Provincia de Jujuy, en las escuelas de Santa Catalina y en la n° 76 de Molulo. Continuó los estudios del runasumi en el Centro Koya y en la Universidad Nacional de Santiago del Estero (sede Buenos Aires) de donde egresó en el año 2004.

Autor de los Diccionarios Trilingüe Quechua-Español-Francés en el año 2007 y del Diccionario Quechua-Español / Español-Quechua en 2012.

Profesor universitario, es también un asiduo concurrente a jornadas, congresos y seminarios, que alterna entre el derecho y el quechua.

Índice

Agradecimientos:	9
Prólogo	16
Aclaraciones liminares	17
Cosmogonía y cosmovisión	21
Cosmogonía	23
Cosmovisión	26
Tiempo y espacio	27
El tiempo para los aymaras	28
Cambiakuy (RECIPROCIDAD)	29
Waka (HUACA O WACA)	30
Los yatiri y kallawaya	33
La chakana	39
Tumi	40
La sagrada coca	41
Apacheta	43
Mitología	47
Mitología inca	49
Panteón inca	50
Dioses mayores	50
Wiraqocha	52
Inti	54
Mama killa (MAMA QUILLA)	55
Illapa	56
Pachamama	57
Pachakamaq	59
Saramama (MAMA SARA)	61
Mama qocha	62

Dioses menores 63

Mallku	64
Amaru	64
Inkarri	65
Wayrakuna	66
Hapiñuñu	67

Mitos de la creación 69

Leyenda del valle de wiñay marka (HOY LAGO TITICACA) (PERÚ/BOLIVIA)	71
Origen de los primeros hombres (PERÚ Y BOLIVIA)	72
Dios kon (PERÚ Y BOLIVIA)	72
Naylamp (PERÚ Y BOLIVIA)	73
Gigantes del llano (PERÚ)	73
Los hermanos ayar (CUZCO, PERÚ)	74
Manko qhapaj y mama ocllo (CUZCO, PERÚ)	74
Chawpi nanea	75
Yaneramai (MITO AFRO-BOLIVIANO)	76

Leyendas 79

El basilisco (VERSIÓN SANTIAGO DEL ESTERO-ARGENTINA)	80
Yacumama	81
Qharisiri (BOLIVIA)	82
El pishtaco (LEYENDA PERUANA)	83
Sachap maman (SANTIAGO DEL ESTERO)	84
Nina kiru (ARGENTINA Y PERÚ)	85
Chullachaqui (PERÚ)	85
Yakuruna (PERÚ)	86
Yara (PERÚ)	86
Runa mula (PERÚ)	86
Ayaymama (PERÚ)	87
La telesita (SANTIAGO DEL ESTERO)	87
Luz mala (SANTIAGO DEL ESTERO-ARGENTINA)	88
El duende	88
Toro supay	89
El sachayoj (SANTIAGO DEL ESTERO Y SALTA -ARGENTINA)	90

El ckaparilo (SANTIAGO DEL ESTERO)	91
El tanicu (ARGENTINA Y PERÚ)	91
El alma mula (SANTIAGO DEL ESTERO-ARGENTINA)	92
El kakuy (SANTIAGO DEL ESTERO-ARGENTINA)	92
La llorona	94
Runa uturunko (SANTIAGO DEL ESTERO-ARGENTINA)	95
La umita (SANTIAGO DEL ESTERO-ARGENTINA)	95
El chiqui (CATAMARCA-ARGENTINA)	96
Pampayoj	97
Coquena (SALTA, JUJUY-ARGENTINA)	98
La salamanca / supay (SALTA, JUJUY-ARGENTINA)	99
El ekeko (SALTA, JUJUY-ARGENTINA)	101
El familiar	102
Ukako (JUJUY-ARGENTINA)	102
La tirana del tamarugal (CHILE)	103
La leyenda del maíz (BOLIVIA)	104
La cholita condenada (VILLAZÓN-BOLIVIA)	105
Q'ota anchancho (PUNO- PERÚ)	107
Tradiciones	109
Tradiciones quechuas	111
Misachikuy (PUNA ARGENTINA/BOLIVIA)	111
Chujcharutu (PUNA ARGENTINA/BOLIVIA)	112
Aguadas y animismo (MOLULO. ARGENTINA)	113
Fiesta de los ch'utillos (BOLIVIA)	114
Pujllay	115
Todos santos (PUNA ARGENTINA/ BOLIVIA)	116
La cacharpaya	118
Manka fiesta (PUNA ARGENTINA)	118
La challa (JUJUY)	119
La señalada (JUJUY)	121
La minka	123
El ayni	123
El carnaval (JUJUY- ARGENTINA)	123
Tinku (BOLIVIA)	124
Inti raymi	127
Kapak raymi	128
Khajchaq amushka (MINA PAILAVIRI. POTOSÍ. BOLIVIA)	129

Sexualidad en los andes 131

Warmi munakuy	133
Rumitankhay (PUNA. BOLIVIA)	135
Warmi mañaku (TACOBAMBA. POTOSÍ. BOLIVIA Y AMAZONIA)	136
Servinakuy (TINKUNAKUY, PANTANAKUY)	138
Warmipampa (PROSTITUCIÓN)	140
Acataymita	144
Wakos eróticos	144
Warmimunachi y waqankis (TALISMANES PARA EL AMOR)	146

Cocina mítica y tradicional 147

La mítica quinoa	151
La sagrada chicha	152
Maíz sagrado	154
La yuca	155
Papa, el tesoro de los andes	156

La cocina tradicional andina 157

Chuño o chuño:	158
Pachamanka:	159
Kalapurka:	159
Ceviche:	160
Ají de gallina:	160
Anticucho:	161
Causa:	161
Papa a la huancaína:	161
Chupe de camarones:	162
Locro:	162

Vestimenta 165**Danzas y bailes andinos 171****Bolivia 174**

Diablada (ORURO)	174
Morenada (POTOSÍ, ORURO, LA PAZ)	175
Caporales (LA PAZ)	177
Kullawada (LA PAZ)	178

Llamerada (LA PAZ)	179
Cueca (LA PAZ)	180
Waka waka (LA PAZ)	181
Saya (LA PAZ)	182
Incas (LA PAZ)	185
Kallawaya (ORURO, LA PAZ)	186
Negritos y tundique (ORURO)	187
Suris sikuris	188
Antawara (ORURO)	189
Awatiri (ORURO)	189
Phujllay (SUCRE)	191
Wititi (ORURO)	192
Inti llajta (ORURO)	194
Tarqueada (ORURO)	194
Tinku (POTOSÍ)	196
Salay	198
Potosol (POTOSÍ)	199
Tobas	201
Perú 203	
Danza de las tijeras	203
Waconada	204
Waylas	205
Wayno (O HUAYÑO)	206
Argentina 207	
La telesita (LA DANZA)	207
Carnavalito (HUMAHUACA, JUJUY, ARGENTINA)	208
Chacarera	209

Mitos, leyendas, tradiciones, ceremonias, comidas y danzas de la América incaica, son algunos de los temas que se analizan en éstas páginas, en un intento de compenetrarnos en la cosmovisión de las etnias quechua-aymaras. El Panteón Inca, su idea del tiempo y del espacio, su medicina, el concepto de reciprocidad andina, el respeto por la tierra a través de la veneración de Pacha Mama, juntamente con su concepción de la sexualidad, de su gastronomía y de sus fiestas, son los hilos con los que intentaremos tejer el tapiz de la cosmogonía de nuestros pueblos originarios.



NUESTRA AMERICA

ISBN 978-987-1895-32-3



9 789871 895328

Libro editado e impreso en argentina
nuestramerica.com.ar